



D1529/13

東宝

園シネ・トウキョウ園

Cine Teatro Tokyo

RUA SÃO JOAQUIM, 129 - TEL. 31-1725 - DISTRIBUIÇÃO GRATUITA 128

— H O J E —

Turbilhão da Vida

Hara Setsuko, Uehara Ken, Yamamura Sō

人生の哀観を描いて絶対的定評ある川端文学の映畫化！ 文学巨篇！

「私は一生忘れません。夜更けにじつとあの山の音をきいたこと……」

いつも優しくして下さったお父さま……」



山

脚監原
本督作

水成川

木瀬
己端

洋喜
康

子男成

の

音

原 節子、上原 謙、山村 聡

ACOMP. COMPL' NACIONAL.

PROIB 18 ANOS

Comprovado
também no Brasil

MÁXIMO EM
FORTIFICANTE



PARA TODAS
AS IDADES

◆ご預金と母國ご送金は……

東京銀行

Rua Roberto Simonsen, 72/78 - São Paulo
Tels. 34-4161 (4), 34-9160 - C. Postal, 9053



YOKOTA

街様の洋服店

Praça João Mendes, 151
Tel. 33-3916

PROGRAMA DE HOJE

de 25 a 31 de Janeiro de 1960

Das 14 horas, Dom. Fer. das 12 horas sessões corridas.

- ◆ COMP. NACIONAL
- ◆ TRAILER A Ultima Fuga
 Véu do Pecado
 Alameda dos Platanos
- ◆ DRAMA Turbilhão da Vida

Proib. 18 Anos

今日のプログラム

一月二十五日から

一月三十一日まで

日曜祭日一三時、平日十四時より

▼ 伯國ニュース

▲ 予告篇

最後の脱走
すゞかけの散歩道
夕なぎ

▼ 東宝映畫

山の音

休憩時間中の演奏レコードは
カーザ・ナニワ提供

FARMACIA
DROGAFUJII

くすり化粧品は安くしんせつで

ていねいなフジイ薬局

DROGAS E PERFUMARIA

聖市カンタレイラ街149(中央市場横角)

電話 32-7274

フジイ薬局

山の音

— スタッフ —

製作 藤本 眞澄
 原作 川端 康成
 監督 水木 洋子
 撮影 成瀬巳喜男
 美術 玉井 正夫
 音楽 中古 智
 照明 石井長四郎
 録音 斎藤 一郎
 脚本 原 節子
 監修 山 村 謙
 脚本 上 原 謙
 脚本 杉 葉 子
 脚本 長 岡 輝 子
 脚本 丹 阿彌 谷 津 子
 脚本 中 北 千 枝 子
 脚本 角 梨 枝 子
 脚本 十 朱 久 雄
 脚本 北 川 町 子
 脚本 斎 藤 央 子
 脚本 星 野 都 留 子
 脚本 金 子 信 雄

：キヤスト：

◇ あらすじ ◇
 尾形信吾は近頃頭がひどくとほけたせい、漠然

と死というものを考える妻の保子は信吾より一年上の六十三だが、達者な彼女はよく眠る。信吾は夜毎に保子のいびきでよく目がさめることがある。家が鎌倉のいわゆる「谷の奥」なので、満月の静かな夜などは彼は山の音をきく。海の音にも似た深い山の音に、信吾は死期を告げられたような寒けを感じるのだ。信吾は少年の頃、保子の姉にあこがれた、姉が死んで保子と結婚したのだ。夫婦の心の底には姉のおもかげがあつた。息子の嫁に菊子が来て、信吾は保子の姉を思い出したりした。ほつそりと色白の菊子は、末ツ子らしく皆に気安く愛され育つたせい、か少しひよわいところがあつた。息子の修一は信吾と同じ東京の会社において、父の記録係りのような役もつとめてい

た。修一は菊子と結婚してまだ間もないのにもう女をこしらえている。やはり修一に好意をよせる会社の事務員谷崎英子の話から、それを感じている信吾は、修一が菊子のどこが不満なのか判らないだけに、嫁の菊子が不憫でならない。初秋の或る日、修一の妹で他人の子供を連れて帰ってきた。夫の相原とうまくいかないらしい。信吾は昔から房子を嫌つて修一ばかり可愛がつた。それをひがんでいる房子は嫁について一層悪くなつた。子供まで暗くいじけている。房子は「嫁の菊子ばかり可愛がつて娘の私には冷たい」と口惜がるが信吾にしてみれば、親の方から相談に乗つてやろうと思つていても、肉親の重苦しさに堪えられない。若い嫁の菊子だけがそのうつとうしい家庭の明りである。

しかし台風の夜など、嫁先にもどつていつた房子の身の上を思つて、信吾夫婦は寝つかれない。修一は相変らず女のところで酔つては夜おそく帰つてくる。菊子はそんな夫をやさしく介抱するのだつた。

冬近い或る日、房子が子供をつれて信吾の実家である信州の田舎へ帰つた。信吾は修一に房子を迎えにやつた。その留守に、事務員の英子に案内されて、修一の女を訪ねることにした。その路々、信吾は英子から、その女が絹子という洋裁をやつて、池田というやはり戦争未亡人と同居していることや、その家で修一が酒をのんで乱暴すること、菊子のことを全然子供だ、子供だからおやじには気に入つていないんだといつて、怒ることを知り、激しい憤りに燃えるが、その怒りも淋しきにおさえられて女の家には上らず見ただけで帰るのだつた。

房子達がもどつてきた。信吾と修一の間にも気まぐしい空気が流れて尾形家は一層うつとうしい家庭となつた。房子の愚痴、菊子を愛しながらも彼女の愛情に物足らず、他の女に愛情と肉体を求める修一の苦惱。それにもまして家事に忙殺されながら、ひとりの寝もやらず心の苦しみにたかたか菊子の哀れさに信吾はひそかに胸を痛めるのだつた。

或る日、信吾は菊子が本郷の大病院に友達をたずねたという夜から、様子がおかしいのに気がつく、病人のように疲れきつて昨夜も声を殺して泣いていた菊子。信吾はいつになくはげしく修一をせめる、問いつめられて修一は菊子が流産したと、「菊子は僕に女がいるうち、どうしても子供を産まないといつて」と答える。愕然とした信吾は「それは菊子のお前に対する抗議というより、半ば自殺だぞ」と怒る。あわれな菊子の姿を見かねて、信吾は絹子の家をたずねたが、彼女が修一とは別れたこと、修一の子を宿したことを

ギオンクリーム

知る「戦争未亡人が私生
児をうむ決心をしたので
す。お慈悲ですから産ま
せて下さい。子供は私の
中にいて、私のものです
わ」泣きながらいう絹子
に、信吾はここにも又女
の悲劇を見るのだった。
その夜、相当に酔つて帰
宅した信吾は、菊子が実
家に静養に帰つたことを
きく。修一は金策にきた
房子の夫相原と飲みにい
つて帰つてこない。菊子
のいない尾形家は信吾に
とつて燈の消えたような
淋しさだつた。
翌日、菊子から信吾に電
話があり、夕方新宿御苑
で二人は会つた。菊子は
修一と別れる決心をして
いた「私のささいないた
わりがかえつてお前を束
縛したのだ。菊子を自由
にさせてやりたい。それ
が、精一ばいの私の愛情
だ」という信吾に「私は
一生忘れません。夜更け
にじいッとのあの山の音を
きいたこと……、いつも
お優しくして下さつたお
父様……」せき上げる涙
に菊子の言葉も杜絶えが

ちである。房子は相原の
もとにもどるらしい。信
吾も保子と信州の田舎に

宮城まり子

欧米獨り旅へ

宮城まり子が十二日に羽
田を出発、約二カ月間の
予定でアメリカ、ヨーロ
ツパの獨り旅に出かけた
本場のミュージカル、シ
ョーなどを見て回つてく
るのが目的というが、出
発前のあわたましいひと
とき、初めて海を渡る感
想をきいてみた。
日程は十二日朝十時半に
羽田をたつて、ロスアン
ゼルス、ラスベガスから
二十日にニューヨーク着。
ここで岡田謙三畫伯夫妻
の家に泊つて二十日間ば
かり滞在、それから先は
着いてからのことだそう
だが、ブラジル、メキシ
コ、フランス、スペイン
オランダ、ドイツ、イギ
リス、イタリアと欲ばつ
てお正月ごろ帰國する。

老いの身を落着けよう
と決心するのだつた。

ラスベガスではフランク
・シナラトが出演してい
る豪華なショーをみるの
が楽しみ。名物のトバク
は宝クジさえ買ったこと
がないほど縁がないが、
ものはためしで一度だけ
手を出してみるつもりだ
という。さしあつてニ
ューヨークで「ウエスト
・サイド・ストーリー」
・サミー・デイブス・ジュ
ニアのショー、フランス
でアンニー・コルデイの
ワンマン・ショーなどは
ぜひ見てくるそうだ。
「ミュージカルをやつて
てミュージカルを知らな
いというのは困るし、
それに頭が悪いから実際
にこの目で確かめてこな
いことには……だからそ
のほかあらゆる舞台藝術

を片ぱしから見てくる」
とはいうものの、言葉
は知らず全くの獨り旅、
時にはお茶づけサラサラ
の味が恋しくなつて、早
く帰りたくなるかも知れ
ないとも言う。クリスマ
スは出来ればオランダの
静かな田舎で過ごしたい
とか。勉強というほどか
た苦しいものではなく、
気持の上では欧州漫遊の
つもりだそうだ。
「もちろん参考になるこ
とは多いでしょうが、私
の身に受けつけないもの
だつてあると思う。何で
もかんでも自分のものに
しようという気持ちでは
とてもついていけないも
の」
海外旅行の収穫などは期
待しないでもらいたい
ということらしい。おみ
やげも特に買つてくるも
のもない。パリのマロニ
エの葉っぱか、ラスベガ
スでトバクに勝つたら記
念になにか買つてこよう
かという程度。
「ともかく万事はあちら
についてからのことや」
出発ギリギリまでラジオ

レコードの取りだめに
 行ってこまいたが、行きた
 いと思いたつてから四年
 ぶりに実現した海外旅行
 だけに、うれしさはかく

しきれないようだ。

◆診察時間
 八時…十二時
 十四時…二十二時

木村齒科醫院

聖市イピランガ区

シルバ・ブエノ街二三三七番
 (シネ・アンシエツタ近く)

◎フアンの皆様が期待する名巨篇続々
 藝術院賞に輝く川端康成の名作を名匠成瀬巳喜男
 が高麗な感覚で描く愛の文藝大作

山の音

原作 川端 康成
 監督 成瀬 巳喜男
 製作 藤本 眞澄
 原 節子、山村 聰、上原 謙

暗黒の十年悪魔の爪痕にもめげず純愛に生き抜い
 た若き男女の哀愁ロマンス

君死に給うことなかれ

製作 田中友幸 脚本 丸山誠治
 池部良、司葉子、志村喬、英百合子
 西島

— BREVE —

Alameda dos Platanos

Tsukasa Yeko, Mori Massayuki



トーホースコープ総天然色

すゞかけの散歩道

近日公開!

司葉子、森雅之

ACOMP. COMP. NACIONAL

PROG. LIVRE

D 2529/33

茨の道を歩みながらなお愛への憧れを捨てぬ一私
生兒を描いた廣津和郎の傑作小説

泉への道 原作 廣津和郎
監督 寛正典

有馬 稻子、根上 淳、高峰三枝子、河内 桃子

若い頃藝だつた四人の女の晩年の微妙な愛情の
交鎖を描く林芙美子の不朽の名作！

晚 菊 原作 林芙美子
脚本 田中澄子
監督 井手俊郎

杉村春子、沢村 貞子、望月優子、上原 謙

大自然の揺籃の中から生れた潮鳴の唄、三島由紀
夫のベストセラ―完璧の映畫化

潮 騷 監督 谷口千吉

青山京子、久保 明、三船敏郎、太刀川洋一

五たび林芙美子の文学と取組んだ名匠成瀬己喜男
の文藝大作 燦然光芒を放つ！

浮 雲 監督 成瀬己喜男

高峰秀子、森 雅之、岡田まり子

室生犀星原作の「性に目覚める頃」より巨匠豊田
四郎が映畫化した文藝作！

麥 笛 監督 豊田四郎

久保 明、志村 喬、越路吹雪、青山京子

静かな夕風の濱辺に人生最大の悲劇を描く

然天 夕 監督 豊田四郎

池部 良、若尾文子、淡島千景、志村 喬

- B R E V E -

Caminhando nas Trevas

日本文学の最高峰を空前のスタッフで描く不朽の文藝巨篇！



原作 志賀直哉

暗夜行路

監督 豊田四郎

昭和三十四年度
藝術祭参加作品

愛することは怒すことか！
不倫の血にたたられた
男が目覚める魂の朝

池部 良、山本 富士、淡島 千景、仲代 達矢、千代 しのぶ、杉村 春子

電話 三三四二八九
三三八四六九

すべての
即物件は
お電話で

ウニオニウ

無
盡

世界一の
利子の
安

齒のことなら何んでも O. K.

INSTITUTO ODONTOLÓGICO "O K"

オーケイ 齒科醫院

聖市コンデ・ド・ピニヤール街一〇八番
(ジョン・メンデス廣場角)

東宝の新名物

に藝者もの

目さきの変つた作品を企畫するとともに、その新映畫に主演するスターの人氣もガツチリ固めようという映畫を藤本眞澄東宝製作担当重役が考へ出した。川口松太郎原作の藝者もので、主演は司葉子。ひと休みするお姐さんシリーズに代つて一九六〇年の東宝名物にしたいというのが藤本プロデューサーのネライで、その第一作「夜の流れ」は二月末にクラック・インする「司葉子は美人という定評を持ちながら、これまで決定打を持たなかつた。しかし藝術座の舞台で人間の條件々に出演したところから、役者になろうとする意欲を見せはじめたようだ。そこでこのあたりが彼女を伸ばすチャンスだと思ひ、なにがいかを

いろいろ考へて見たが、結局新派で水谷八重子さんがやつたようなものが司葉子の個性にあうのではなからうか」藤本プロデューサーはこういつている。このため司をつれて昨年十一月の新派公演「銀座藝者」の水谷八重子を見につとめて来た。藤本プロデューサーの構想としては、川口松太郎の「人情馬鹿」「銀座マダム」「銀座藝者」など數多くの銀座ものを下敷にして比較的自由的な脚色(井手俊郎)で現代風俗を描くはず。主人公は、いわゆる令嬢藝者々で別に生活に困つたわけではなく、父親のめかけをしてゐる藝者を通じて花柳界に興味を持ち、好きで新橋の藝者になつてし

古い経験・新しい味覚



さくらしい食堂

聖市プラツサ・ダ・リベルダーデ九〇番

まう。外から見ていた藝者と、中に入つてみた感じの相違、また新時代の人間でありながら古い花柳界に暮らす矛盾などがテーマ。藤本プロデューサーは「特殊社会であるだけに、話に一般性を持たせるような心がけ、一人の現代に生きる女の姿を描いて見たい」というなお主人公の仲間としてさまざまなタイプの藝者が登場、これには白川由美や團令子など、これまではおおよそ藝者と縁遠かつたような女優もどしどし使つてゆく方針である

LOJA NISHITANI

皆様の百貨店

ロージャ・西谷

R. Itapura de Miranda, 22 - Tel. 37-8983 - S. Paulo

BOMBONIERE NITEROI

祝儀・佛事・御贈答用
日本食料品各種、菓子類一切

ニテロイ菓子店

聖市ガルボン・ブエノ街六一番
電話三七・七二三九

Rua Galvão Bueno, 61 - Tel. 37-7239

BRILHANTINA - MODAN

モダンポマード

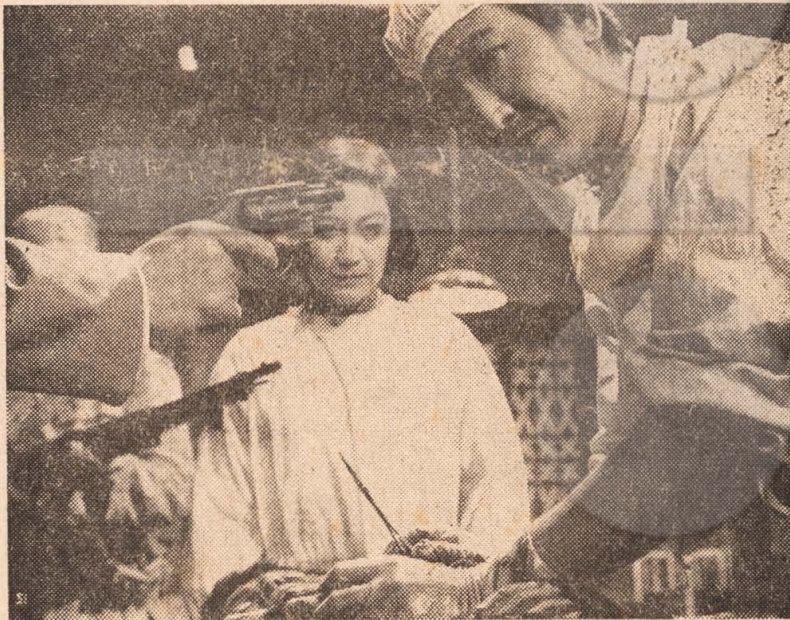
- BREVE -

A Ultima Fuga

Tsuruta Koji, - Hara Setsuko



満州に取残された若き乙女たちの運命を描く
最後の脱走の感動と迫力のラヴロマンスの巨篇!



絵天然色

最後の脱走

監督 谷口千吉

共演 鶴田浩二、原節子、太刀川洋一、團令子

Retratos modernos.
Casamentos.
formaturas.
fotografias em geral.

TAKAYAMA

MATRIZ - L90. 7 de SETEMBRO. 34. 2ª AND. TEL. 32-5201.
FILIAL - AV. LIBERDADE. 371. 1ª AND. TEL. 34-5584.

廣々としたダンスホール並びに
日本座敷をご利用下さいませ。

料亭 錦水
いずみ

R. Desembargador Eliseu Guilherme, 123
(Artigo Rua do Bispo)

(プラツサ・オズワルド・クルース近く)